

RAST KÂR-I MUHTEŞEM

DEVR-i REVÂN

ABDÜLKADİR MERÂĞİ
(1360-1435)

The musical score consists of ten staves of handwritten notation on five-line staves. The key signature is F major (one sharp). The time signature varies between common time (indicated by '8') and 14/8. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical phrases. The lyrics include:

- Hey ki yâr yâr yâr ten ne nen nâ dir nâ
- hey ki dost dost dost ten ne nen nâ dir nâ
- A di rem lâ dir nâ a di rem lâ dir nâ
- a di rem lâ dir ten nen nedere dil li hey vay
- hey voy ye let le le tel le le tel lâ kav li muh te şem
- Ah ki kü ned kav mi be yo kin
- A ha ah ha hey yâr a ha ah ha hey dost
- a ha ah ha hey yâr ded de re dil ler ler ti nâ
- dil le re dil ler ler ti nâ ter dil li ney vay
- ter dil li ney voy ter dil li ney vay

ter dil li ney vay ter dil li ney vay
 Ah ti nā yen tir lā yen tir yel tel tel li naz lim vay
 ah ti nā yen tir lā yen tir yel tel tel li yel tel lele tel te le tel
 lā kov li muh te şem(SON) Ah Ni gāh me bād
 D be rā yed zi ke min
 Dir di ri ten nā til lil len nā
 a di rem lā dir nā a di rem lā dir nā
 dir di ri ten nā tit lil len nā
 a di rem lā dir nā a di rem lā dir nā
 bī ha be fest Reh i nü a nes
 tū ne in

12- RAST KÂR-I KAVL-İ MUHTEŞEM

Beste: Abdülkâdir Merâgi

Güfte: ?

Usûlü: Devr-i Revân

راست کار قول محتشم

آهَ لَهُ كَنْدَ قَوْمِي بِيَقِين
آهَ نِفَاهَ مِبَادَ اُوبَرَ آيَدَ زَكَّيَن
بِيْ خَبَرَسْتَ رَهَّا يَنْ وَآتَيْتَ تَوْنَهَ يَنْ

Ah ki küned kavmî beyakîn
Ah nigâh mebâd ô ber-âyed zi kemîn
Bi haberest reh-în ü ânest ü ne în

Açıklaması

Bir topluluk yakîn hâsîl etmek için ah eder.

Ah etmek senin elinde değildir (ah'ı saklama). Hiç şüphesiz ah o mevziden çıkar.

Bunun ve onun yolu habersizdir; bu da değildir.

Kelimeler

Yakîn : sağlam bilgi, iyi, kat'i olarak bilme, hiç şüphesiz ve kat'i olarak edinilecek bilgi. (Kelime Arapça olup, bizdeki "yakîn,, anlamına kullanılmaz).

hâsîl : husûle gelen, peydâ olan, çıkan.